

E $\frac{94}{253}$

1900

Р 94
0253

201-86
11454-3

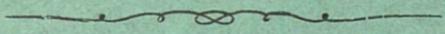
М. А. КАРАУЛОВ.

ГОВОР СТАНИЦ

бывшаго Моздокскаго полка Терскаго казачьяго войска.

[Доклад, прочитанный на 32-м засѣданіи Лингвистическаго
отд. Неофилологическаго Общества при Импер. С.-Пб. Уни-
верситетѣ 23-го февраля 1900 г.]

Оттиск из „Русск. Филолог. Вѣстника“



ВАРШАВА.
Типографія Варшавскаго Учебнаго Округа,
Краковское Предмѣстье, № 3.

—
1900.

294
253.
М. А. КАРАУЛОВ.

ГОВОР СТАНИЦ

бывшаго Моздокскаго полка Терскаго казачьяго войска.

[Доклад, прочитанный на 32-м засѣданіи Лингвистическаго
отд. Неофилологическаго Общества при Импер. С.-Пб. Уни-
верситетѣ 23-го февраля 1900 г.]

Оттиск из „Русск. Филолог. Вѣстника“



ВАРШАВА.

Типографія Варшавскаго Учебнаго Округа.
Краковское Предмѣстье, № 3.

1900.

Дозволено Цензурою.

Варшава, 1 ноября 1900 года.



2007058056

Кратная историческая замѣтка.

Станицы бывшаго Моздокскаго полка, говор которых служит предметом настоящаго очерка, представляют из себя третій по времени слой казачества на Терекѣ¹⁾, и происхождение их относится уже к исторической эпохѣ жизни Терскаго казачьяго войска. В 1763 г. на среднем теченіи Терека, в Малой Кабардѣ, в урочищѣ Мездогу (= дремучій лѣс), было построено небольшое укрѣпленіе, преобразованное в 1770 г. в сильную крѣпость Моздѣк. Для занятія кордонной линіи между Моздоком и станицами гребенскаго войска по лѣвому берегу Терека было построено пять городков (нынѣ станиц): Галюга́й, Ищѣры, Наур, Мекені и Кали́новская. Населеніе этих городков составилось из 517 семейств волгских казаков, живших в ту пору между Камышиным и Царицыным, к которым присоединены были донскіе канониры в числѣ 250 семейств. В том же 1770 году под самой крѣпостью, но уже выше ея по Тереку, основана была станица Луков-

Первые два — станицы гребенскія и кизлярекія.

ская, заселенная донскими выходцами в количествѣ 100 семей, а нѣсколько позже, для большаго укрѣпленія береговой линіи, между Моздоком и ближайшим к нему городком Галюгаем была основана еще станица — Стодеревская, в которой поселилось 200 семей крещеных калмыков Саратовской крѣпостной милиціи ¹⁾).

Таким образом коренные жители станиц, говором которых мы занялись, не представляют однородной по своему происхожденію массы, как этого и слѣдовало ожидать. Однако вся эта разнородная смѣсь в теченіе полутора вѣка достаточно перемѣшалась для того, чтобы представлять из себя массу, хотя и разнородную по своим слагающим элементам, но однородную в своих отдѣльных частях, и совмѣстная полуторавѣковая жизнь уравнила особенности говора обѣих составных частей — донцов и волгцев, а потому мы имѣли полное основаніе считать говор станиц Моздокскаго полка говором стараго Волгскаго казачества, подвергшимся довольно значительному воздѣйствію донскаго говора. Этим-то и объясняется совмѣстное существованіе в изслѣдуемом говорѣ самых различных черт, иногда противорѣчащих друг другу. С другой стороны, принявъ во вниманіе, что населеніе этих пяти станиц происходит от одного общаго источника, принявшаго в себя боковую струю с Дона, распредѣлившуюся во всѣх частях равномѣрно ²⁾, и тот фактъ, что послѣ поселенія на Терекѣ эти станицы продолжали жить общей жизнью, представляя из себя одно цѣлое под именем сначала Моздокскаго войска, а потом Моздокскаго полка, с общим административным центром, с общими учрежденіями, с общей исторической жизнью, — мы можем с увѣренностью сказать, что каждая из этих станиц в отношеніи к говору может служить представителем для всѣх пя-

¹⁾ Е. Максимов. Терское казачье войско (Терскій сборник, прилож. к Терск. календарю на 1891 г.).

²⁾ Так как семейства канониров были поровну распределены между пятью городками, по 50 семей в каждом.

ти. Руководствуясь этими соображеніями, я собирал матеріалы для очерка только в одной из них, Галюгаевской, причем выбор мой был обусловлен с одной стороны тѣм, что вліяніе литературной рѣчи проникло туда еще не в такой степени, как, напр., это можно замѣтить в ст. Наур, а с другой стороны и тѣм немаловажным для собирателя обстоятельством, что в этой станицѣ у меня достаточное количество родственников, что значительно облегчало мой труд при собираніи матеріала.

Говор шестой станицы — Стодереvской — может быть при болѣе глубоком изслѣдованіи и представил бы нѣкоторыя особенности, но по недостатку времени я не имѣл возможности заняться этим и ограничился лишь поверхностным наблюденіем, которым констатировал тот факт, что в общем он тождествен с говором Галюгаевским, и разницу, если только она существует, нужно искать лишь въ частностях.

Уже в позднѣйшее время, около середины XIX в. всѣ станицы Моздокскаго полка приняли в свою среду новый элемент — переселенцев из южной Россіи, но этот новый слагающій и теперь еще недостаточно слился с коренным населеніем, а потому оказал на его рѣч слишком слабое вліяніе, которое легко было вскрыть и устранить с поля нашего наблюденія.

Обобщая предыдущее, мы можем сказать, что очерк наш представляет из себя характеристику говора казаков бывшаго Моздокскаго полка, т. е. другими словами, что район изучаемаго нами говора совпадает с той частью нынѣшняго Горско-Моздокскаго полка, станицы которой лежат от Моздока вниз по Тереку до станиц Кизляро-Гребенскаго полка.

Обція замѣчанія.

Уже при первом поверхностном наблюденіи можно без труда замѣтить, что казачье населеніе станицы дѣлится по особенностям говора на нѣсколько групп. Впро-

чем различіе между этими группами отнюдь не качественнаго, но только количественнаго характера, т. е. особенности в говорѣ всѣхъ однѣ и тѣ же и только с различной степенью ясности, послѣдовательности и силы выдѣляются в говорѣ различныхъ групп. Ярче всего особенности, отмѣченныя в нашем очеркѣ обрисовываются в говорѣ женскаго населенія всѣхъ возрастов, затѣмъ слѣдуютъ дѣти, да дѣла — старики и, наконецъ, — мужское населеніе зрѣлаго возраста.

Причины такого раздѣленія понятны сами собой. Во-первыхъ, общественная служба, т. е. отправленіе нѣкоторыхъ натуральныхъ повинностей при станичномъ правленіи, и служба в полку не могутъ не отразиться на рѣчи казака, ухо котораго привыкаетъ постепенно къ канцелярскому языку и городской рѣчи. Во-вторыхъ, на мужское населеніе сильнѣе влияетъ школа и, грамотность между казаками гораздо болѣе распространена, чѣмъ между казачками. В-третьихъ, казакъ гораздо больше бываетъ за предѣлами своей станицы по общественнымъ и частнымъ дѣламъ, а потому больше сталкивается съ людьми иной рѣчи.

Что же касается до стариковъ, то у нихъ вліяніе городской рѣчи менѣе замѣтно с одной стороны по той простой причинѣ, что оно на нихъ слабѣе отразилось в свое время, такъ какъ в ту пору, когда они были молоды о школахъ нечего было и думать, да и не до школъ было, а с другой стороны, если какое вліяніе и было, то с теченіемъ времени, оно почти совершенно изгладилось благодаря почти безвыѣздному пребыванію в станицѣ, в обществѣ женскаго населенія, никакому вліянію не подвергшагося, да и не подвергавшагося.

В своихъ наблюденіяхъ я, конечно, обращалъ главное вниманіе на наиболѣе характерную группу, т. е. наблюдалъ главнымъ образомъ говоръ женщинъ и дѣтей.

ФОНЕТИКА.

Гласные.

А, О. В области гласных звуков в говорѣ казаков Моздокскаго отдѣла мы прежде всего отмѣтим ясно выраженное довольно сильное аканье со всѣми сопровождающими его явленіями: в неударяемых слогах *о* и *а* звучат очень неясвенно, приближаясь къ *а*; в слогах ударяемых, гдѣ гласный звук проясняется, мы находим эти звуки один вмѣсто другого:

1. зямлѣ ф кóзну аташлá, на скóмью, тóщитъ, вóриш, пасóдють, плóтють, кóтицца, брóницца, вóлицца, правóлишси, удвóивать, уна-вóживать, устрóивать, приготóвливать, замо-рóзивать.

2. лáвить, лáвють, щитáть я дáста знаю, кто крáить, тот и шѣть.

Ударяемое *о* произносится не так открыто, как в московском говорѣ, однако нисколько не приближается къ *у* или тѣмъ болѣе къ *уо*.

Неударяемыя *а* и *о* совпадают в одном звукѣ, близком къ *а* в слогѣ, стоящем непосредственно перед ударяемым: савá, травá, салítъ, шалítъ¹⁾). В слогѣ перед удареніем, но не сосѣдем с ним общій звук, в котором совпадают *а* и *о*, произносится как краткое *а* (ǎ), переходящее перед слогом с *а* (*о*) в глухой звук (ǝ), все-таки близкій къ *а*: пǎлечítъ, зǎглушítъ, пǎнисú, нǎру-бítъ, стǎршинаá, стǎркиí, бǎрадá, гǎлавá, бǎра-

¹⁾ Послѣ шипящих может слышаться *ы*: жылétъ, лашыдéй, шылítъ, но постоянно жарá, жанíх, жанá, жанíцца.

²⁾ В первом слогѣ до ударенія мы находим глухой (ǝ) только в ну́къся, но здѣсь мы имѣем дѣло с перенесеніем ударенія и рядом с этой формой, и даже чаще ея, встрѣчается вполнѣ правильно (см. ниже) ну́къся.

на́, стъранá, пълатно́, зълажѣть пѣстарáцца, мѣгары́ч, бѣхрама́, пѣлавина́, пѣрхаво́й, кѣравáй, пѣчавáть, пѣталокъ, пѣталка́, кѣрамѣсла; иногда звук совершенно исчезает: калкала́, сархваны́, балдаримъ²⁾).

В положеніи послѣ ударенія звука *a*—*o* совпали также в кратком *a* (ä): Фѣдар, гóрãт, гóлас, хóлат, причем это *a* (будучи в слогѣ не конечном) может переходить въ глухой (ɔ) или даже совершенно исчезáть, если ему предшествует один согласный: гóлтса, в гóртде, на хóлтде, нýкъся, кóлкал, глúпка, глúпкаи¹⁾, здóрва, но сѣльнáму и т. п.

В конечных неударяемых открытых слогах звуки *a* и *o* также совпали в одном, близком к *a*: дóббравá, сляпóва, сéна, мáсла, слáва, слóва, сѣла, бáтюшка.

В началѣ слов *o* иногда может измѣниться в *y*: утнял у минé, гдѣ *y* явилось бытъ может под влїяніем слѣдующаго дальшаго предлога.

Переход *o*—*a* в *y* замѣчается исключительно в словах ня зымѣй, знычит, дык (вм. так), ды (= да), хыч (вм. хотѣ) и в предлогѣ-префиксѣ сы (со): приказáл знычит абѣт варѣть, дык он и гаварѣть, ды и дялóф мно́га; сѣ горя, сы гóря, сы пачáли, сы кручины, сы вясны́, сы утра́, сы навéсами, сы врагóм, сы гóрдым, сы стáрила, сы стáчила.

Начальное *a* в собственных именах часто исчезает: Кули́на, Хванáсий, Ляксéй, Ликсáндрушка и т. п.

Под влїяніем различных условій на мѣстѣ нашего *a* послѣ мягких согласных находим *e* и *ë* в словах мéч,

¹⁾ Впрочем отсутствіе гласнаго в глúбко, глúбкой или должно объясняться аналогіей таких слов, как мелок—мелко, мелкой и т. п. или же имѣет под собой морфологическое основаніе, т. е. что корень глуб мог принять два суффикса ѣкъ и къ, так как, по словам проф. С. К. Булича, формы глубко, глубкѣй наблюдаются и в окающих говорах, напр., в Казанской губ.

мѣчик (вм. мѣч, мѣчик), запрѣг, трѣс, пѣтнушки, хрѣк, панѣва и т. п.

Е. — Я. — И. Неударяемая *е* и *я* совпадают в произношеніи или в явном *я* или же в неопредѣленном звукѣ близком к *е*, но одновременно напоминающем и *я*: святóй, гняздó, плясáть, глядѣть, выясóй, плянѣси, нясу́ (и несу), плату́ (и плету́), гряшу́ в лясу́, бярёть, гряшѣть, нявѣста, ляжѣ, чавó, часы, шастой, шаршáвый, жанá, жалúдак, жалтúха, жалáнный, весь ф чарвáх (= в червях), яжжай и т. п.

Перед мягкими согласными *я* чередуется съ отчетливым *и*: гримѣл, щислѣф, типѣрича, дитей, тирѣть, бирѣзу, рибѣта, литѣть, а рядом тярѣть, бярёзу, рябѣта, лятить и т. п.

Звук *я* довольно часто слышный в первом слогѣ до ударенія, совершенно не появляется в других слогах предшествующих ударенію, гдѣ мы находим глухое *и*, а в началѣ слов *е*: мисаѣд, лисавѣк, виставóй, пирявóз, дирявúшка, питачóк, вирставóй, дирявáнный, чиряпáнный, дивятнáццать, бис сумлѣнїя, дїсятї, ф тирямú, чилавѣк, сирябрó, сирядá, чижалó, вичаркá, ришатó, чисавой, жынихї (но жанїх), жынихáцца (но жанїцца), ф шыстярóм, еравóй и т. д.

В слогѣ послѣ ударенія звуки *е*—*я* совпали в одном неясном звукѣ среднем между *е* и *и*: чѣтви^ера, óзи^ера, сѣми^ера, дѣви^еря, тѣси^еча.

В конечном закрытом неударяемом слогѣ слышится довольно отчетливое *и*, одинаково перед мягкими и твердыми согласными: вѣтир, дѣних, мѣсиц, ястрип, вѣдил, устрóил, вѣлис, пóис, тóним, будиши, бúдить, хóчить, óсинь, óчинь, кáминь, кóринь, дúринь, дѣвирь, дѣвить и т. п. Послѣ шипящих вм. *и* может быть и *а*: вѣшал, манáшак, нóжак, гарóшак, зáмужам и др. так же употребительны, как вышл, манашык и т. д.

В открытых конечных слогах мы находим я вм. е в оконч. 2 л. мн. ч. глаголов, в имен.-вин. п. существительных ср. р., в нѣкоторых числительных и нарѣчіях и послѣ шипящих: несѣтя, ходѣтя и т. д., трѡя, двѡя, абѣя, типѣря, дишѣвля, бѹдя, идѹ ф пѡля, типѣрича, далѣча, хѹжа, дѹжа, тѡмжа, дѡжа, глубжа, бѡльша, вѣша, дѡльша и т. п. но вмѣсти, двѣсти, на базѡри, был ф пѡли, в астрѡги, на гарѡхи, на бѣриги, ф скѡски и т. п.

Во втором слогѣ до ударенія довольно часто ослабленіе звука е в мягкій глухой (ѣ) или даже полное исчезновеніе гласнаго звука, сопровождающее отвердѣніем предыдущаго согласнаго: синѣкарѣшки, пирѣд акнѡм, чирѣз далину, пирвѣзі, пиркѹсѣть, пирвярнѹть, виртянѡ, пирхватѣл, беркатѣха (вм. перекатѣха = „перекати поле“), пирманѣлси, пирпустилѡ, пирд акнѡм, чирз минѣ, чирз далѣну и т. п.¹⁾ Такое же явленіе может имѣть мѣсто (впрочем, гораздо рѣже) и в слогах сосѣдних с ударяемым, до и послѣ него: атдѡли в замуштва, тѣщи, тѣща, ф сѣрѣду, пирпѣлушка, дистѣна (и диситѣна), щас (или сичас = сейчас) и т. п.

Под удареніем звуки е и ѣ не различаются и гласный звук в словах день, тѣнь, двѣри, двѣрка, мѣритъ мѣрка произносится одинаково; на мѣстѣ нашего ѣ мы находим иногда и: сѣиш, ѣим, ниѣиш, ѣисеть, цѣдѣть, дѣвир, сматрѣть бѣдим, ревіть, ревіли — ревіли, усматрѣть можна. Впрочем в этих случаях мы не имѣем никакого основанія видѣть *переход* звука ѣ в и.

Начальное э в указательном мѣстоимени обыкновенно не сохраняется и звучит закрыто: *ѣто, ѣтат, ѣта-*

¹⁾ В этом случаѣ в слогѣ предшествующем ослабляемому происходит возникновеніе вторичнаго, едва замѣтнаго ударенія: пирхватѣл, пирпустилѡ и т. д.

кай, ёнтот; впрочем послѣ согласных э может оставаться: в ёто, с ёнтими, съ ёнтими и в ёто, с ёнтими. В серединѣ слов э находим только в аттѣль, атсѣль, аттѣда, атсѣда.

И— Ы. Звук *ё* вм. *й* находим только в общевеликорусском Кѣиѳ (Кіев). Приближеніе к *e* замѣтно иногда в слогѣ стоящем непосредственно перед твердым ударяемым слогом: пастерáть, изберать, менúта.

У. В слогах перед удареніем, но не сосѣдних с ним *у* произносится так глухо, что иногда приближается к *ъ* (*ѣ*): пўзырѣк почти как пъзырѣк.

Мелкія явленія в области гласных. Приставка *по* с слѣдующим *и* образует *пы*: пымáть, пыгрáть и т. п.

Два рядом стоящія *а* (*о*) или *е* могут сливаться в одно находясь в основѣ слова: пабѣдамши, забѣдела, Андревна, Гардевна, но кацѣик, сѣить, бѣгаить.

Под вліяніем форм с предлогами возникло *а* (вм. *о*) в словах аграмáднѣй, аржанóй, альнянóй, тогда как *и* в ильнú, ильдú, иржі (встрѣчаются очень рѣдко) возникло чисто фонетическим путем; под вліяніем аналогіи других форм появились также Альвóва (фамилія), игдѣ (ср. гдѣ и идѣ).

Вставку глухого *ъ* (*ѣ*), нѣсколько приближающагося к *ы* мы находим в словах пáшанó, пáшанѣца, тьварóх, скъварѣц, сáмалá (=смола).

СОГЛАСНЫЕ.

Губные. Произношеніе губного *в* представляет нѣкоторыя особенности: перед гласными, плавными и звонкими согласными он сохраняется: водá, давóльна, весь, вóсим, вѣшня, слáвначъа, давнó, сравнѣется, ивнѣк, невмоч, аврáх, павлѣн, таргóвля, Авдóтъя, невдомѣк и т. п. Перед глухими согласными (кажется, только перед твердыми *к*) в произношеніи многих *в* приближается к неслогообразующему *ў*: Влади-

каўка́за, Каўка́с, да́ть зеўка́, деўка, но де́фьки говорят всѣ ¹⁾. Во всѣх остальных случаях, и слѣдовательно в концѣ слов, звук *в* произносится, как *ф*: гадо́ф, дваро́ф, кро́фь, ста́фья, де́фьки, тра́фка, са́фсѣм, ф садú, ф це́рьяфь и т. п.

Сочетанія губных с *ль* в концѣ слов теряют его: ру́пь, жура́фь, кара́нь, но послѣ Успле́нья.

Звук *ф* (не из *в*) в большинствѣ случаев переходит в *хв* (или *х*): Митрохва́н, сарахва́н, Ахва́на́сій, Хвѣ́дар, цы́хра, хура́ж, но рядом Со́фья, ф́унт. *Квартира* звучит различно кватэ́ра, хватэ́ра и фа́те́ра.

Гортанные. Звук *г* в словах го́ра, пога́, дуга́, ту́го, го́род и т. п. произносится точно также, как и в Бог, Госпо́дь, бога́тый, причем в обоих случаях близко к лат. *h*, но не так приближается к нашему *х*, как в малорусском выговорѣ, и скорѣе можно сказать, что *г* в моздокском говорѣ произносится средне между московским *ге* и малорусским *га*.

В окончаніи род. п. ед. ч. мѣстоименій и прилагательных постоянно находим *в* на мѣстѣ исчезнуваго *г*: таво́, маво́, сляпо́ва, си́льнава, на́шива, сяво́дни, но постоянно караго́д.

В концѣ слов *г* переходит в *х*: дру́х, долх, тиле́х, начле́х, читве́рьх, сапо́х, рох и т. п.

Древнія сочетанія *кы, мы, хы* в говорѣ Моздокскаго отдѣла, как и в большинствѣ русских говоров, уступили свое мѣсто сочетаніям *ки, ми, хи*: всякими, долгими, хитры́й, булавки́ми. Смягченія же гортаннаго в окончаніях *ка, ку* в говорѣ старожилов нѣтъ; но „гамселя“ ²⁾ его постепенно заносят.

Благодаря обычной для русскаго языка диссимиляціи

1) Обратное только в глагольь вда́рить вм. ударить.

2) Переселенцы из Россіи, иногородніе, лица не казачьяго происхожденія, но не туземцы; преимущественно великорусскіе крестьяне.

взрывных, мы находим тахта, х кресту́, пихчаму и т. п.

Иногда звук *к* слышится вмѣсто *т* и обратно: кѣсто (тѣсто), кисёмка (тесёмка), титель (китель), тишкѣ (и кишкѣ), тѣслыи.

В *плавных* отмѣтим произношеніе слѣдующих слов: пѣрвьѣй, вѣрх, свѣрху, сѣрп, зѣркала, гѣрница, пѣрча, кармѣть, карзѣна, кѣчаргѣ, старѣша, дѣрка, но цѣрка, вѣхром, стрыч, стрыгѣ, стрыжѣк, скрыпка.

Свистящѣе. Вмѣсто *с* находим *ц* в царѣй (на ряду с сарѣй) ¹⁾ и *ш* в шышнадцѣть.

В словах *цвѣсти*, *цвѣты* мы находим вм. *ц* то *с*, то *т*: галава́ в святѣ убрѣта, твѣтѣ раствѣлѣ, твѣтѣчки святѣть ²⁾.

Шипящѣе. Звук *ч* произносится мягко: чѣстыѣй, читѣть, чихнѣть. Сохраненіе стараго *ч* замѣтно в словах ча́пля (птица), ча́пельник, чапле́я (=сковородник) хѣчныѣй, (хищныѣй). Вм. *тяжелѣ* находим постоянно чижалѣ.

Перед *л* и *н* вм. *ч* слышится почти всегда *ш*: канѣшна, привѣшна, пѣлнамо́шныѣй, пшанѣшныѣй, дурѣшныѣй, дурѣшливыѣй, станѣшник, станѣшныѣй, впрочем также и станѣчныѣй, драчлѣвыѣй, на вѣки вѣчнаѣй. Пѣшта, поштѣнный чрезвычайно рѣдко, обыкновенно же пѣчта, почтѣнный.

Звуки *ж* и *ш* произносятся твердо: жыр, шыло, здѣшныѣй, начлѣжник, дражнѣть, грѣшник. *Жд*.

¹⁾ Здѣсь *ц* явилось, быть может, потому, что слово это употребляется обыкновенно в выраженіях под сарѣй, под сарѣем звучащих поццарѣй, поццарѣем (ср. двацѣть из двадѣсть), откуда уже выдѣлилось слово царѣй.

²⁾ Черты характерныя для различных говоров: так, свѣтѣкъ обычно в Моск. и Калужск. губ., а твѣтѣкъ во Владимирской.

вм. *ж* находим в страждене (сраженіе), страждáцца.

Звук *ш* произносится рѣже как *шч*—щи, гúще, пущáецца, а чаще как *ши*: шшúка, шшотка, памéшшик, мешшанín, лашшіна, вéшши, ишшó (ишьчó, ишó) мушшіна, пишшáть, смушшáть, шшебéчуть, присядишша, расташшіли, пришшéц, товáриша, ашшипáть, на шшакѣ, шшалыктать и т. п.

Удвоенное *ж* звучит твердо: яжжáй, вяжжáть, жжоть, вижжáть (и вишшáть), дажжá, дошш; сочетаніе зубных с *ш* звучит как *чч*: млáччій, ушóччи, луччи (и лúтше).

Отпаденіе, выпаденіе и вставка согласных встрѣчаются сравнительно рѣдко и ограничиваются слѣдующими немногими случаями: абрjúс, злóбочик, стрепенійсь, скричáли, зойдётъ, сóнца, чúсом, грúсный, радóсный, атрáску даватъ, стражóнный, страждéніе, страждáться, ндрав.

МОРФОЛОГІЯ.

ИМЕНА.

Существительныя муж. р. В род. ед. довольно часты формы с *у* вм. *а*: угóмóну на вас нéту, из сáду, из саманú, с нарýву и т. п.

В мѣстн. п. ед. ч. отмѣтим существованіе форм с *у* на ряду с формами на *ь* (*и*): ф пяскú, на коню, на концú, на конú, на дьячкú, при атцú, в равú, ф тирамú, на подú, в кошú, назадé, впридé и т. п.

В имен. мн.—домѣ, лугѣ, медведьѣ, скульѣ.

В род. мн. укажем на употребленіе окончанія *ов* в словах обычно не имѣющих окончанія и обратно: аршінаф, салдáтаф, зуп и т. п. и употребленіе оконч. *ов* на ряду с *ей*: тяжóф, днёф, рублёф, гастёф, но ря-

дом и днёй, гастёй, рублёй; из других падежей—
двумі братьмі и т. п.

Существительныя жен. р. В род. ед. вм. оконч. *ы* иногда находим *ѣ(ь)*: ис казънѣ, с той старанѣ, с энтай избѣ, у вдавѣ, но постоянно без трубъ, ат даскѣ, ат зямлі и т. п.

В дат.—мѣстн. отмѣтим к зямлі, в грязѣ, на стяпѣ, ф кравѣ, на Русѣ, на грудѣ, ф сиридѣ, у ёвоннай жанѣ, на плóшшаде, на зимѣ (=на землѣ, от земь).

В вин. укажем на папертю, двѣрю, мäterю, дóчерю, цѣрквиу (при имен. церква и церькафь).

В имен. мн. иногда встрѣчается окончаніе *-я*: лашадья, сотня (тв. сотнями), деревня, степя, печя.

В род. мн. употребляются оконч. *аф, еф* и т. п.: пѣчкаф, рюмкаф, деньгаф, семичкаф, для житницаф, пригóршеф, змееф, пѣсьниф, пастѣлиф и т. п.

В тв. мн. слова с гортанной или мягкой основой, не имѣющія ударенія на окончаніи, имѣют *-ими* вм. *-ами*: со княгіними, пúлими, саблими, нѣткими, булафкими, дѣньгими, свѣткими, дóсками, иглѣчкими, глухými трапѣнкими, патóками, лягúшками, чирипахими, с падрúшками, з дѣфькими и т. п. Под удареніем *-ами* сохраняется доска́ми, диньга́ми, сотня́ми, степя́ми, лошады́ми.

Существит. ср. р. дитя склоняется слѣдующим образом: дитѣ, дитя́, дитю́, дитѣ, дитѣм, дитѣ, мн. обыкновенно ребяты́шки, -шкаф и т. д.

Благодаря неясности произношенія в твор. ед. слов на *-мя* слышится оконч. *-ми* вм. *менем*: с рóдамплѣмини ¹⁾.

В мѣстн. ед. укажем оконч. *у* в на стúлу сидѣть ²⁾

1) Встрѣчается и с рóдам—плѣминью.

2) В имен. ёта стúла (вм. ёто стúло).

В им. мн. вмѣсто окончанія *-а* иногда бывает *-ы*: палóтны, гúмны, óкны, балóты.

Род. мн. оканчивается постоянно на *-ов*: дялóф, гняздóф и т. п.

Слѣды двойственнаго числа сохранились лишь в *мудѣ*.

Прилагательныя в краткой формѣ в имен. мн. оканчиваются на *-и*: сѣти, голóдни, богáти, винавáти и т. п.; впрочем, рядом можно слышать и *-ы*.

В членной же формѣ для всѣх родов употребляется безразлично *и* (*ыи*) или *я* (*ыя*) для окситонков и *-аи* для баритонков: худýи, сухúи, инýя, другúя—сúзай орлы, видмяжýнай шутки.

Окончанія прилаг. в членной формѣ произносятся отчетливо лишь под ударенíем, а в противном случаѣ гласный звук слышится очень неясвенно, приближаясь чаще всего к *а*, рѣже к *ы* и еще рѣже к *о*: дóбрай маладѣц, праваслáвнай цáрь, чóрнай, сѣрай, крáснай, дóбрай, сúзый арёл, кафкáсской казáк, мой мúлой и т. п.

В вин. ед. женск. р. слышится иногда в окситонках *ýя*, а в баритонках *аю* (и даже *ою*): об сырúя зéмлю, под Святúя Недѣлю, какúя, восьмúя, маладúя, чóрнаю, дóбраю, сúльнаю, малóдинькаю, старóю старúху и т. п.

Мѣстный ед. муж. и средн. р. оканчивается на *ым* вм. *ом*: на худým канцѣ, на дурным покóси, на жóлтым пяску, в худým мѣсти, в шестým гадú, на варанým канé, в таким случаé и т. п.

При образованíи сравнит. степ. находим слѣдующія отличныя от общеупотребительных формы: багатѣй, далжѣй, прастѣй, шыпчѣй, жарчѣя, хужѣя, тончѣе, длинѣше, дешѣше, чижѣльше.

Мѣстоименія. Личное мѣстоименíе *он* в косв. пад. обоих чисел обыкновенно звучит с *ј* в началѣ: ягó, ямú, с ей (и с ней), её (но также иё), над јим, не до јих, к јим и т. д.

Личныя мѣстоименія 1 и 2 л. и возвратное вмѣстѣ

с их притяжательными почти никаких особенностей, кромѣ обще-русских, не представляют: у минѣ, у тибѣ, сибѣ, сабѣ, табѣ, да́й минѣ јісьть, забѹду тибѣ, куды те нисѣть и т. п.; мамѹ, твамѹ, свамѹ; ма-вѹ, тваво, свавѹ, маѣй, тваѣй, на сваѣй жанѣ, на сваім калидѹри.

Из других мѣстоименных форм отмѣтим абѣи гла-зѹ, абѣх, абѣм; фсѣй душѹ, фсѣю правду; са-маю правду; ка́жній, ка́жний и ка́жинный.

Очень часто употребляются притяжательныя мѣст. 3-го лица ейный (ея), ѣвонный (его), іхній, іхов и јіхов (их).

Форма указат. мѣстоим. со вставочными *и* — ѣнтот получила особое постоянное значеніе и относится к предмету третьяго порядка, т. е. этот—ближе всего, тот—дальше, ѣнтот—еще дальше, всего дальше.

Числительныя. Отмѣтим только несклоняемость числит. стѹ, полтора, полтора́ста и творит. с оконч. -ми на мѣстѣ современнаго -мя в двумі, трюмі (и тремі), чьтурьмі (и четьрьми).

Глагол.

В 1-м лицѣ ед. ч. обыкновенно господствуют формы со смягченіем: спрашѹ, прокачѹ, затоплю, снаря-жѹ, куплю и т. п. ¹⁾

В остальных лицах смягченіе обыкновенно отсут-ствует в глаголах без смягченія в 1-м л. ед. ч.: спекѣш,

¹⁾ Формы 1-го лица без переходнаго смягченія (в случа-ях, гдѣ оно есть в общерусском яз.) до такой степени чужды Мозд. говору, что о людях, в говорѣ которых (донцов напр.) онѣ употребительны, на Терекѣ существует слѣдующая поба-сенка: сидѹ да чеботарю, а сѣрца-та вящѹить да вя-щѹить... стѹк-грѹк: станішник на двѹр... дѣнь ку-тѹ, двѹ кутѹ, трі кутѹ... глѹнь-паглѹнь в чеми-зѹнь (кошелек): двѹдцать пят капѣичик рѹвна щучка елизала (намек на скудость, в которой упрекают донцов).

тикѣть, сикѣш, берегѣш..., но рядом и тичѣть, прасичѣть.

Конечное *ш* 2-го л. ед. перед *ся* (*си*) ассимилируется слѣдующему *с*: заикнѣсься, бѣсься, мучисься, калотисься и т. п.

В 3-м л. обоих чисел на концѣ постоянно мягкій согласный *ть*: несѣть, видѣть, любѣть, визѣть и т. д.

Вм. оконч. *те* во 2-м мн. ч. постоянно почти *тя*, изрѣдка *ти*: берѣтя, закладѣтя, свезѣтя, вазьмѣтя, берегитя, бейтя и т. д.

Окончаніе *ать* (ять) в 3-м лицѣ мн. сохраняется лишь в окситонках, в баритонках же постоянно слышится *уть* (ють): хѣдутъ, сѣшутъ, нѣсѣютъ, прѣсѣютъ, любѣютъ, кѣтѣютъ, дѣржѣютъ, но говорѣть и т. п.

В пов. наклон. отмѣтим вынѣ да палѣш, ни трѣш дѣ-кось, нѣ-кось, нѣ-кѣсь, пѣть-ка суды (пойди-ка).

В прошедш. вр. укажем ишѣл вм. шѣл (но дошѣл, подошѣл и падшѣл), прибѣх вм. прибѣжѣл, утѣц рядом с утонѣл (рѣже), а в неопредѣленном только беч вм. бѣжѣть, обойтѣцца вм. обойтѣсь и ростъ вм. рѣстѣ.

Слѣдующія прич. страд. зал. представляют нѣкоторыя особенности в образованіи: мѣлоная пачѣтка на прѣдено, дѣден, собрѣт, оддатѣ, убрѣтѣ, околѣтѣй (вм. околѣлѣй).

Вмѣсто оконч. *-ивши(сь)*, *-авши(сь)* и др. постоянно употребляется *-ѣвши* (никогда *-ѣвшись*): спрасѣвши, пустѣвши, помолѣвши, прѣучѣвши, схаранѣвши, сплѣвши, расчашѣвши, разѣвши (от разымѣть), пакланѣвши, пасажѣвши, распрашѣвши и т. д.

Если энклитическое мѣстоим. *ся* прислоняется къ открытому ударяемому слогу, то *я*, исчезающее обыкновенно в литературной рѣчи, может сохраняться: баѣсья, скажѣсья, пабажѣсья, лажѣсья, биригѣсья и т. п. Если же конечный слог глагола закрытый, то *ся* почти

всегда переходит в *си*: байёси, ашибёсси, ряхнёси, абарка́лси, ма́илси, пля́нйлси, пахилылси, взялси, му́чилси, разо́йтїцы и т. п.

Из особенностей в образованіи глагольных основ укажем только подару́ить *вм.* дари́т и е́здїю, е́здїиш, е́здїить и т. д. *вм.* ѳвзу, ѳвдишь и т. д.

НЕИЗМѢНЯЕМЫЯ ЧАСТИ РѢЧИ.

Можно отмѣтить частое употребленіе о́кол, подл́я, возл́я, *вм.* о́коло, возлѣ́, подлѣ́.

Сложные предлоги малопотребительны и *вм.* по-за рѣ́кѳй, по-над горѳй, по-над я́ром обыкновенно говорят только за рѣ́кѳй, ишѳ́л над горѳй, над я́ром или даже просто горѳй, я́ром.

Рѣчь казака обыкновенно полна всякаго рода звукоподражательными междометїями и частицами, которыми он замѣняет глаголы: я́, знычит, патшѳ́л к яму́, да каб́як калѳ́ду из мяшќа,—пр́яма яму́ ѳ са́мыи нѳ́ги, а ана ѓыр-ѓыр-ѓыр, по́ палу-та, на паркѣ́т-наму... Зы́рк (=глядь) за ку́ст, а он (заяц) сидить себе, шѣ́льма, на ца́почках (на корточках) и глид́ить, а уха́ та у живѳ́ так и хѳ́дють, так и хѳ́дють... Я прицы́ллси, да чв́як-чв́як са́бѳих ствалѳ́... Пады́кась ты! Пѣ́гады́ ужѳ́тка!

СИНТАКСИЧЕСКІЯ ОСОБЕННОСТИ.

Особенности в согласованіи родов ограничиваются лиш прилагательным *пѳ́лон*, которое постоянно ставится в этой формѣ и *никогда* не бывает женск. или ср. р.: пѳ́лон ча́шка, пѳ́лон вядрѳ́, пѳ́лон го́рница. Впрочем здѣсь мы, кажется, имѣем по просту случай утраты прилагательным своей способности к склоненію.

Измѣненіе рода наблюдается в словах ср. р., которыя переходят в женскій р., что ясно показывают слѣ-

дующіе примѣры: красная платя, жаркая лета, малая семейства, теплая малачкó, посная мяса, знамя распуцинная, царская знамичка; плохая вино, большая акóшка, большая семейства, чужая житьё, мая житья, какая прося паспела, такая чуда, казачья племя должна быть давольна, наказанія пришла, табаята дѣла, стайла древица танка-висака листом ширака, какая мине дѣла, адна поля ни пакрыта, вся лета, адна балота; ана (окошко) растворена. Как можно легко замѣтить, в послѣдних примѣрах прилагательное даже при удареніи на окончаніи сохраняет женскую форму. Но еще яснѣе этот переход рода обнаруживается в косв. пад., гдѣ мы во всѣх, за исключ. род. ед. (в котором рядом с *ой* имѣем и *ого*), встрѣчаем склоненіе по образцам женск. р.: шóлкавую плáтью, чиряз вишанью, аднó яйцó, всю лицó, паём пра сваю житьё-бытьё, в ситцевой плáтьи, пад знамію, с рóдам-плéминью, пад ётай древицай, в ка́жній акóшки, ат большóй акóшки, ис худóй ведры, ат краснай плáтьи, ряка зделалась марёй (=мóрем), но никакова дѣла, [твавó рóду-плéмя]. Слова мышь и я́блок муж. р.

Особенности в употребленіи падежей сводятся всё к тому, что

1) ставится падеж с предлогом *вм.* падежа без него: спра́сить у вас, я к нѣм ни касáлся, на ёта был даво́лин (доволен) и

2) обратно: убил ружьём;

3) употреблен не тот предлог или не тот падеж что в литературной рѣчи: мы про ёто ничавó ни зна́ли, играть в гармо́нью, на му́зыку играть, на сви-сто́чик прасвистáл, залóжена в кабаке́ в ад-но́м питаке́, чевó паде́лаиш? ты чевó дѣлаиш тута? ёхать на па́ре лашадя́х и т. п.

В заключеніе упомянем о так-называемых дѣеирича-стіях; в говорѣ казаков они совершенно теряют свое за-

логовое и временное различіе, так что их употребленіе очень сходно с употребленіем герундія в лат. яз. Это можно ясно видѣть из слѣдующих примѣров: Не пла́ч, краса́ва, что за дурно́ва попа́ла: не бѣмши (т. е. без того, чтобы не быть побитой) спать не ля́гиш. Двѣ саба́ки деру́тся, а тре́тья не разымай, а то разѣмши (т. е. во время разниманія) самой нападѣть. Уѣхамши (т. е. когда он уѣхал) на ево́ куна́кѣ напáли. Памалѣмши Бо́гу, распраши́омши, паса́жомши (т. е. сѣв) на до́брых канѣ́й. То же самое дѣепричастіе иногда замѣняет прошедшее время изъявит. накл.: Он памяша́мши—он помѣшался. Давно́ ли вы раздя́лёмши?—давно ли вы раздѣлились?

УДАРЕНІЕ.

Нѣкоторыя особенности в постановкѣ ударенія представляют нам нижеслѣдующіе случаи:

Существительныя. Вербá, по́минки, зарабо́тки, гла́зúшки, распя́тьѣ, шакара́, кастрика́ (-кѣ, -кú и т. д.), ладо́ши, сирóты, угóльи (и у́гольи), вѣласá, вѣратá, сатнѣ́ (сóтнѣ), сатнѣ́ми, стре́мѣна. Два́ рядá, два́ уха́. Горú, цѣнú, слободú, сторонú, зимú (и зѣму), доскú, се́редú, о́вцú. У дубá, под дубóм, ста́канá, ста́канóм, кинжалóм, за ворóм, волкѣ́, волкóм, ко́ло́м. По слúхам, с деньга́ми (и с дѣньгѣми), мыслáм; дѣтя́м (дат. мн.), морѣ́й (вм. мо́рем).

Прилагательныя: Рóдно́й, я́ровѣи (и еравѣ́и) хлеба́. Дѣкóй, мѣло́и, ста́ро́й. Ко́ро́то́к. По кру́тому, с ка́их пор. Вѣселó.

Глагол. Родила́, бѣло́, случило́сь, годило́сь. Прожи́ли, прода́ли, прода́л, пробѣ́ли, нежи́ли, пропи́ли, прогна́ли, скра́ила (рубашку). Побѣ́гла, переда́ли, померла́ (но по́мер), прина́л,

запёр, запёрлись. Запёрто, распёртый. По-
вёрнеш. Чем по́паде(ть). Сидю́чий, лятучи́й.

Нарѣчія. По́том, послѣ́, а послѣ́, изда́лі.

Энклітики. Трѣ́ дня, двѣ́ дни, третьѣ́ва дни,
до Петро́ва-дни. По́ воду, по́ лю́дям, по́ двору,
по́ морю, по́ полу, по́ саду; на́ море, на́ полдни,
до́ земли, сѣ́ го́ря, междѹ́ прочим.

Областные слова Моздокскаго отдѣла, Терской области.

(NB. В этот перечень вошли только слова наиболѣе интересныя, т. е. почти исключительно лишь не вошедшія в словарь Даля или вошедшія не с тѣм значеніем).

А.

Адámич, а с. м.—помидор, бадражан, амурное яблоко.

алалá, ы, с. ж.—вздор, чепуха: Ну чевó алалú несéшь.

алалáкать гл. ср.—говорить вздор, нести чепуху: да алалáкалась да бяды́.

áлошный пр.—задорный, озорной, безпокойный: éкай áлашный мальчишка.

алчú нескл.—1. вогнутый бочёк альчика; 2. положеніе альчика вогнутым бочком вверх.

áльчик, а с. м.—костяшка, козён, козан, суставчик из ноги молодого рогатого скота, отличающійся от бабки; нормальным положеніем альчика считается положеніе болѣе широкой и выпуклой стороной, на которой находятся и рóжки альчика, вверх; как это положеніе, так и самая выпуклая сторона наз. тáца, противоположная—цýка, вогнутый бочёк—алчú, а противоположный гладкій тахан.

анчúтка, и с. м.—водяной, страшилище живущее в рѣках и прудах; им пугают дѣтей.

Б.

Бабáша, и с. ж.—бабушка.

баднá, ы с. ж.—кадка выдолбленная из цѣлаго ствола.

баєлуша, и с. ж.—большой деревянный молоток для забиванія кольев. Гамселя (см. это слово) назыв. его (а)кіянкoй; на Кубани говорят кіяшка.

бѣзтолоч, и с. ж. (или об.)—1. безтолковщина; 2. безтолковый человек.

белогáш, а с. м.—лѣсок бѣлолисток. [Из бѣло-гай?].

берѣши с. мн.—то же что оберѣмок; количество ч.-н., которое можно схватить руками за один раз, охабка.

беркати́ха (вм. перекатиха), и с. ж.—перекати поле, кустарниковая трава.

бѣшенная протóка—быстрый рукав рѣки, перерѣзающій ея луку по прямому направленію и потому имѣющій большій уклон.

бич, á с. м.—1. кнут, длинная пастушья плеть; 2. короткая часть цѣпа, молотило; 3. часть маслобойки, поршень с отверстиями насаженный на длинную рукоять.

бишкѣш, а с. м.—пешкеш, подарок.

бишлѣк, á с. м.—сыр домашняго производства.

бóльный пр.—дорогой, любезный, близкій к сердцу: или я вам не бóльная?

большекрómый (больш-, кромá) пр.—жадный, гонящійся за большим кусом, ненасытный.

боя́рится гл. об.—нѣжится: иш ба́йрица да кóих пор.

брухáчий пр.—бодливый: карова та у нас уш кака я брухачая.

бурунѣ, óв. с. м.—мѣстность с песчанной почвой, поле почва котораго состоит из чернозема с песком, супесок. [Ср. под.].

В.

Валтóрить гл. д. (сов. отвалтóрить)—бить, колотить, колошматить: так рябѣта живо атвалтóрили, што сузгá пабяжала.

варя́га, и с. об.—пройдоха, босяк, байгуш, потерянный человек, прощелыга.

ведмежі́ный пр.—медвѣ́жій: видмяжі́на и шѹ́тки.

вечері́нка, и с. ж.—вечернее собраніе дѣвушек и парней с цѣлью весело провести время; на вечеринках за-тѣваются игры, поются пѣсни, молодеж угощается сластями и чихирѣм; число гостей на вечеринках неограничено, чѣм онѣ существенно отличаются от „сидѣнок“. В домѣ невѣсты в промежуткѣ между сватаньем и вѣнчаніем обыкновенно устраивается цѣ-лый ряд вечеринок.

вечеря́ть (или вечері́рить) ср.—1. ѣсть в вечернюю пору, ужинать; 2. проводить вечер (ср. днeвать, ночевать): здорóвы вечеря́ли! [См. здоровы].

вѣщитъ гл. д.—предвѣщать: сердце вѣщитъ=чую серд-цем.

взвѣ́рица, ы с. ж.—сыпь или краснота на тѣлѣ появляю-щаяся во время жаров, а особенно в „просяное жни-тво“ (половина—конец іюля).

взлѣ́бочек, чка с. м.—бугорок, возвышеніе, пригорок, (но не холмик), подъѣм: только бы на взлѣбочик въехать.

вѣноходь, и с. ж.—иноходь.

воѣ, я с. ср.—телѣжное дышло для ярмовой запряжки.

войцѣ́, а с. ср.—дышло для ярма в плугѣ.

во́лок, а с. м.—земледѣльческое орудіе для легкой забо-ронки пашни; плетется из хвороста и сбоку имѣет вид лежащаго славянскаго „ук“, обращеннаго круг-лым концом вперед, и отверстіем назад и к низу, т. е. так, чтобы болѣе длинный конец находился сверху и опускался на землю сзади нижняго—∞; болѣе толстыя части вѣтвей составляют нижній сво-бодный конец волока, служацій для *разбиванія* ком-ков земли, верхній же конец образуется хвостами вѣтвей, гораздо длиннѣе нижняго и очень напоми-нает широкую метлу, как по своему виду, так и по назначенію, потому что он служит для *заметанія* посѣянных зерен землей.

воло́чить гл. д. — 1. бить, колотить, трепать: ребя́ты кунака́ валочу́ть; 2. боронить яровой хлѣб волоком (см. это слово): заволо́чено онó (поле) ко́нскими хвоста́ми.

волоса́тик, ка с. м. — челове́къ обросшій волосами болѣе чѣм другіе, чел. с мохнатым тѣлом.

во́хкій пр. — сырой, влажный: ва́зми вохкую халы́вочку да оботри окно.

вы́гон, а с. м. — 1. пастбище для скота за селеніем; 2. поворот плуга на загонѣ, в концѣ борозды; 3. поперечный край загона.

выда́ривать гл. д. — дарить кого, одарять, дѣлать подарки.

вы́зволить гл. д. — освободить, выручить, помоч: а де́неху ми́ня на ту́ поро́у не случи́лось, да спа́си́ба кúм вы́зволил.

вы́шире́нуть гл. д. одн. — выкинуть, вышвырнуть.

вы́ноходь то же что и виноходь.

Г.

Гамане́ц, нца́ с. м. — 1. кожаный кошель для денег; 2. кисет для табаку; 3. карман в бешметѣ на груди.

га́м, а с. м. — бессмысленный крик, шум, галдѣж.

гамаза́, ы с. об. — непосѣда, юла, безпокойный челове́къ.

гамази́ть(ся) гл. ср. (об.) — безпокойно себя вести, возить-ся, ёрзать, копошиться: не гамази́! Ты чево там загамазилси?

гамазе́я, и с. ж. — магазин, общественная житница.

гамсе́л, а с. м. — всякій русскій не казачьяго происхожденія, иногородній, переселенец; преимущественно же великорос, т. е. для малороссов существует другое названіе: хохлы.

га́музом нар. — гуртом, кучей, всей толпой: вали, ребята, всем гамузом!

гарда́н, у (а) с. м. — горчица, растеніе.

гарда́нное масло — горчичное м.

гваздану́ть гл. д. одн. — сильно ударить: он яво́ как гваздане́тъ па башке́ дручо́м.

- глокта́ть гл. д.—пить большими глотками: чево́ ты це́лай день во́ду-то глóхчишь?
- говно́, а с. ср.—экскременты, кал, помёт, испражнения.
- говённый пр.—принадлежащій г. или напоминающій г.: гавённый дýх (запах), гавённый цвёт.
- го́кать гл. д.—бить так, что звенит или гудит, напр., по спинѣ.
- голиня́стый пр.—поджарый, длинноногий.
- голомши́рый пр.—неряшливый, нехозяйственный, неаккуратный.
- го́н, а с. м. 1. борозда во всю длину загона; 2. длина загона.
- го́реть, и с. ж.—захват руки, пучек колосьев срѣзанных за один взмах серпа, пучек льна; нѣсколько горстей составляют „ёмку“.
- горчи́ца, ы с. ж.—перец стручковый.
- гребану́ть гл. ср. одн.—прибавить шагу, принустить, побѣжать скорѣе: он как гребане́ть!...
- гру́бка, и с. ж.—выступ у печи около трубы: сирни́к (спички) на гру́нку цало́ш.
- грушо́вка, и с. ж.—разлив от дождей идущих в то время, когда зацвѣтают груши.
- грызь, и с. ж.—грыжа.
- гряду́шка, и с. ж.—боковая перекладина в верхней части повозки, связывающая концы „ерандак“ (см. повозка).
- гудо́ра, ы с. об.—плакса, рѣва.
- гунджа, и с. ж.—лучшій сорт кормовой травы.
- гундо́сий пр.—гнусливый, гнусящій.
- гу́рт, а с. м.—толпа не только скота, но и людей: гурт де́вок.
- гуся́тница, ы с. ж.—пырей, кормовая трава.

Д.

- Дли́вка, и с. ж.—длина: кол. в длинку аршино́ф пять.
- доду́ть гл. ср. сов.—смекнуть: эх ты! и тут не додул.

доморóслый пр.—доморощенный: ётат бѣк доморóслый у нáс.

дóхлый пр.—1. мертвый, околѣвшій; 2. слабый, тщедушны: у да и дóхлый ты какóй.

дубáсить гл. д. (сов. отдубáсить)—бить, колотить: оддубасили нашего парня-то.

дúк, á с. м.—1. один из видов игры в клюшки (см. это сл.); 2. ямка в которую загоняют шар при этой игрѣ.

дукáч, á с. м.—мастер, дока знаток.

дурнóй, óва с. м.—болячка, сибирка, сибирская язва.

дюбанье, я с. ср.—клёв рыбы.

Е.

Ёмка, и с. ж.—пук срѣзанных колосьев, состоящій из нѣскольких горстей (см. это слово); неопредѣленная часть снопа.

емуркá, í с. ж.—травя походя на дѣрен.

ерандáка, и с. ж.—передняя и задняя дуга телѣжнаго коро́ба, утверждающаяся на подушках осей. [См. повозка].

ерлы́га, и с. ж.—палка с загнутым концом, которым па́стух ловит баранов за ногу. [На Кубани она наз. герлыга].

Ж.

Жалáнник, а с. м. человек жалѣющій кого-ниб.: иш ты какóй жалáнник выискался!

жална́, Ы с. ж.—опухоль на шеѣ у горла, затрудняющая дыханіе; бывает преимущественно у рогатаго скота.

жерёлка, и с. ж.—воротник (у бешмета напр.).

З.

Забóйка, и с. ж. — 1. зигзагообразная перегородка в видѣ частокóла через рѣку для ловли крупной рыбы; 2. кол употребляемый для этой цѣли.

заборѣться гл. об. сов.—замѣшкаться, завозиться: па́шла в хату за мяшком да и забарилася.

- забрóда, ы с. об.—бродяга, шатун: чиво ты забрóда
слонáишся.
- забурúнный пр.—дураковатый, с придурью, безтолковый: да
штó с ей талковáть: забурúнная какáя-то.
- загóн, а с. м.—количество земли которое можно распа-
хать за один гон волов, т. е. часа за три; полоса
пашни; участок распашной земли в 800—1000 кв. с.
- загорéться гл. об.—сб́ситься от жары и жиру: кабан
наш загорелси.
- задáться гл. об. сов.—пойти, уйти, двинуться: А Мíшка
дамóй задáлси.
- заживáть гл. д.—зарабатывать, заслуживать (особенно о
батраках).
- закосогóриться гл. об. сов.—окрыситься, взб́лениваться,
расходиться, оскорбиться, разозлиться: ну чевó за-
косогóрилси—шúтки не панимáиши.
- зали́за, ы с. ж. лысина, пл́ш.
- заморкóтило безл.—затошнило.
- занудíться гл. об.—умориться, утомиться, выбиться из
сил: быкí ни занудíться лишн́й загóн спа-
хáть.
- засатáрить гл. д. сов.—затурсучить.
- затóн, а с. м.—залив р́ки.
- затурсúчить гл. д. сов.—зад́ввать, засунуть, запрятать,
засатáрить: куды ты маю ша́пку затурсúчила?
- затютóнить гл. д. сов.—закоптить, прокоптить: затютó-
ненная рыба.
- здорóвы днявáli (начавали, вечерáli)—прив́тствие с ко-
торым обращаются казаки друг к другу при встр́чф
посл́ полудня (утром, поздно вечером).
- зурна́, ы с. ж.—свир́ль, дудка с очень высоким и для
непривычного уха непрíятным тоном, напоминающим
н́сколько звук гобоя.
- зю́зик, а с. м.—з́вака, ворона, разиня, нерасторопный
челов́к: эхты зю́зик!...

И.

Иглі́чки, чек с. ж. мн.—спицы в боках телѣжнаго короба между грядушками и дрожинамы. [См. сл. повозка].

игно́к, а́ с. м.—ягнёнок.

игра́, ы́ с. ж.—всякій танец с пѣніем или музыкой.

игра́ть пѣ́сни—пѣ́ть п.

изба́, ы́ с. ж. — хата. Хата казака обыкновенно представляет из себя продолговатый четырехугольник раздѣленный на три части, из которых средняя, занимающая около $\frac{1}{5}$ всей длины, в свою очередь дѣлится перегородкой, идущей параллельно длинѣ строенія, на двѣ части: 1) „чула́нчик“ (или „сѣ́нцы“) — прихожая, с выходом на двѣр и 2) „камна́тка“ — кладовая с дверью в чуланчик, бывает иногда с окошечком на двор, но чаще всего комнатка представляет из себя совершенно темную кля́тушку. Из „чуланчика“ дверь в сторону улицы ведет в „куре́нь“ чистую избу, служащую спальней хозяев, столовой и пріемной комнато́й; противоположная же дверь ведет в „та́плушку“, заднюю избу, гдѣ готовится пища, живут дѣти подростки и батраки если они есть.

ирья́н, а с. м.—арья́н или айра́н, кислое молоко особенным образом заквашенное и разбитое, так что представляет из себя довольно вкусный и питательный напиток прекрасно утоляющій жажду; иногда его разбавляют водою, чтобы было больше, но от этого он очень теряет, как в питательности, так особенно во вкусѣ, сохраняя свою прохладительность.

исме́н пр. — йсен: исме́н сово́л (сохранилось лиш в истурсу́чить гл. д. сов.—избить, измочалить, исколотить: с ей ни связывайси — истурсу́чить фсякова. пѣ́сных).

ихов (или јихов) пр. м.—их, ихній, им принадлежащій: ихов дом.

К.

Кабарга́, ы́ с. ж.—хребет, скелет, костяк: афца́ с валко́м тига́лась, адна́ кабарга́ аста́лась.

каблѹк, а с. м.—задник сапога [то же, что обыкновенно наз. каблуком, казаки наз. „подбѳором“].

кабѳкнуть гл. д. сов.—ударить о земь ч.-п., кинуть что-ниб. громоздкое и громыхающее: а я кабѳк брявнѳ из мяшкѳ, а ана гѳр-гѳр-гѳр.

казгѳрь, а с. м.—заступ, желѳзная лопата для копанія земли [ср. ногайск. казган—рыть, копать].

казюлька, и с. ж.—сопляк, затвердѳвшія, засохшія еще в носу сопля.

калгѳшка, и с. ж.—полушаріе, половинка арбуза, дыни и т. п.

калич, и с. ж.—хлам, старье.

калкѳн, а с. м.—жировой нарост на затылкѳ у животнаго.

калкѳнистый пр.—имѳющій калкан, с калканом: калкѳнистая карѳва.

камнатка, и с. ж.—кладѳвка, клѳтушка [см. изба].

кандарѳчка, и с. ж.—волчок, кубарь.

капшѳк, а с. м. или } киса, кошелек для мелких вещей:
капшѳчок, чкѳ с. м. } шила, ниток, мелких гвоздей и т. п.

карѳчить (или карѳчить) гл. д.—ломать: иш как живѳ карѳчить=у него судороги, его ломает. Лѳдыря карѳчить=бездѳльничать, лѳдарничать. [Ср. дурака ломать].

карѳчиться гл. об.—упрямиться.

кармѳн, а с. м.—бабій карман—небольшой кошель из лоскутов какой-ниб. матеріи, привязываемый бабами к поясу под верхней юбкой, т. к. в их платьях карманов обыкновенно не дѳлается; служит для хранения денег в дорогѳ и на базарѳ.

карѳбать гл. д. (сов. окарѳбать)—царапать: кошка руку окарѳбала.

категѳрія, и с. ж.—исторія, скандал: ну и вѳшла брат тѳт категѳрія...

качкар, а с. м. баран до кладки, оставленный „на семенѳ“.

каюк, а с. м.—душегубка, однодревка, небольшая плоскодонная лодка долбленая из одного древеснаго ствола; шириною бывает около $\frac{3}{4}$ арш., длиною са-

жени в 2 и болѣе; управляется одним длинным и тонким веслом, которым дѣйствуют в мелких мѣстах, как багром. Благодаря своей легкости каюк очень удобен для плаванія по быстрым рѣкам, как Терек и Кубань, но при волненіи в силу своей шаткости очень ненадежен.

кѣпенный пр.—бѣлый.

кислица, ы с. ж.—1. дикая лѣсная яблоня и 2. ея плод отличающійся очень кислым вкусом. Кислицы идут на квас на ряду с „шишками“.

кѣслое слово=непріятность.

кѣшкѣ, и с. ж.—1. дубинка, посох, пастушеская палка; 2. палка при играх в мяч.

кѣшкѣи, шек с. ж. мн.—игра состоящая в том, что играющіе палками („кѣшкѣи“) отбивают мяч с своего конца на чужой (наз. „шло“) или загоняют в ямку внутри круга, по которому стоят сами (наз. „дук“).

ковѣла, ы с. ж.—ковыль, степная трава.

козырѣи, ѣи с. м. мн.—крылья у саней, отводы около облучка.

колокѣтѣть гл. д.—косматить, всклокочить, путать (волосы): не колокобѣть гѣлову.

колтобѣнъ, и с. ж.—выбоина на дорогѣ с грязью или дождевой водой, ухаб, колдыбоина.

кольевѣ, ы с. слабый, немощный, инвалид: и куда ты кальевѣ такѣя лѣзиш.

кольчѣга, и с. ж.—бревно, большой кол, жердь, шест.

колязѣчка, и с. ж.—повозочка, телѣжка: при дорѣжкѣ колязѣчка, а при смѣрти и грѣбок (говорят про узкую и глубокую повозку).

кобинъ, ѣ (а) с. м.—мѣсто на печи сзади трубы.

кѣнъ, а с. м.—1. рубеж, граница, опредѣленное мѣсто (в различных играх); 2. кони, ѣв-верхи в игрѣ, партія начинающая игру (см. соловей).

конопи, ѣи с. мн. м. и ж.—1. конопель (как растение); 2. пакля, расчесанная конопель.

конопи́на, ы с. ж.—весну́шка; конопáтый—веснущатый, покрытый веснушками.

ко́няшка, и с. м.—1. жеребенок; 2. коник, ласкат. к конь; 3. пряник в видѣ коня: дѣдушка, купи мине каняшку.

копна́, ы с. ж.—1. копна хлѣба=52 снопа (4-ре „хрестца“ в ряд); 2. копна сѣна—куча сѣна до 2½ арш. высотой.

косой, о́ва пр.—одноглазый.

косонды́лый пр.—человѣк с неправильными ногами, кривоногий: эх ты косондылый! Ну куды тебе косондылому да за нами визаться.

кося́к, а с. м.—табун, стая, стадо: косяк коней, косяк журавлей; маля́фка касяка́ми хобдить.

коха́ный пр.—сильный, сочный, хороший: каха́ная трава. коха́ться гл. возвр.—нѣжиться, благодумствовать.

кочма́рь (или чекма́рь) я́ с. м.—1. клюшка, палка при игрѣ в мяч; 2. пастушеская палка, с шарообразным тяжелым концом, дубинка [тяжелый конец чекмаря в профиль очень напоминает громадную запятую вырѣзанную из дерева]; 3. голова: качма́рь у тибѣ ни работайть.

ко́ш, а с. м.—шалаш, пастушеское становище.

краду́ть луну́—лунное затмение (ср. мениться).

красѣть—выбивает (огонь) при помощи кресала.

кру́женный пр.—сумашедший, бѣшенный.

кру́чья (или крjúчья), ев. с. м. мн.—стропильца у сарая.

кубга́н, а с. м.—большой металлический (мѣдный или желѣзный) кувшин с которым ходят по воду, вмѣстимостью ведра въ 1½—2.

кубга́нчик, а с. м.—кувшинок с отдутыми боками; стакан кубганчиком—граненый стакан с расширением по срединѣ, напоминающий боченок.

кубри́ть гл. ср. (сов. закубри́ть)—кутить, гулять, шалить, пьянствовать: на́ш-то о́пять закубри́л.

ку́брить гл. д. (сов. за-, от-ку́брить)—за-, от-купоривать (бутылку).

куліны, ов с. мн. — день св. Акилины (13-го іюня). Это слово утратило свое первоначальное значеніе родит. пад. и под влияніем аналогіи с другими словами обозначающими праздники, в родѣ крестины, родины, именины и т. п., стало пониматься как именит. мн., а затѣм подверглось уже и дальнѣйшему склоненію: óкала Кулінаф, с самых Кулінаф, Кулінам и т. д.

культѣш, а с. м. }
культяный пр. } человѣк без пальцев на рукѣ или ногѣ.

кунакъ, а с. м. — 1. связанный узами дружбы, друг, дружище, побратим, пріятель; 2. сдѣлавшись словом обращенія к туземцам-друзьям, стало обозначать мало-по-малу вообще туземца, в частности чеченца или ингуша: ево кунаки убили.

кундермарш, а с. м. — ссора, брань, драка, скандал, свара: у мині с женой кундермарш пошел.

кунка, и с. ж. — пизда, женскій половой орган: хватал за груди рукой, за кунку другой.

кура, ы с. ж. — метель, столб пыли, пылице.

курваль, я с. м. — бабникъ, развратникъ, блядун.

курвалить гл. ср. — быть бабником, ходить к женщинам, развратничать.

курень, я с. м. — см. изба.

куряга, и с. ж. — персик (плод).

кутюк с. м. — щенок, кутенок.

Л.

Лагануть гл. ср. одн. — удариться, пуститься бѣжать, припустить: а он как лаганеть...

ласище, а с. ср. — лакомства: что, тебе ласишшеф захателась.

ластовица, ы с. ж. — квадратный клин, вставляемый под мышкой у рубахи, бешмета и т. п.

ласый пр. — лакомый.

латать гл. д. — 1. класть заплатку; 2. бить, колотить: а ни ну яво латать.

лека́, и с. ж. — лѣченіе, уход: ляку прайзвaдили = лѣчили.

лѣнда, ы с. ж. — лента.

лѣстовка, и с. ж. — чотки.

лог, а с. м. — сырое заливаемое водою мѣсто, поемный луг, мочежинник.

лоток, тка́ с. м. — небольшое низкое корыто для замѣшиванія муки.

лохмоногій пр. — мохноногій, с пучками перьев на ногах (голубь).

лоховник, а с. м. — глубокій, но тихій рукав рѣки, затон.

лохомѣндрики, ов. с. м. мн. — см. хабур-чабур.

луну́ крадутъ — происходит лунное затменіе.

М.

Мальчик, а с. м. — конѣк на крышѣ.

манѣт, а с. м. — рубль, цѣлковый: пять манет два абаз(а) два шаур(а) = 5 р. 50 к.

маслобойка, и с. ж. — орудіе для сбиванія масла, состоит из „бички“ (кадки в которую льется молоко) и „бича“, которым бьют масло.

масюрошный пр. — маленькій, малюсенькій.

махалка, и с. ж. — кисть зерна (особенно проса) на верху колоса, вершок, метелка.

махан, а с. м. или }
маханина, ы с. ж. } — конина, конское мясо.

маштак, а с. м. — мерин, выложенный конь.

мга́, и с. ж. — туман в жаркое время года, очень вреден для посѣвов: мга́ хляба́ пажигаить.

мѣд арбузный — проваренный арбузный сок, густая жидкость, чорнаго дегтярнаго цвѣта; варят „меды“ в пол.-концѣ сентября.

межедвор, а с. м. — недомовитый, нехозяйственный человек. [Ср. межеумок].

мениться солнушка будить — будет солнечное затменіе.

местность, и с. ж. — 1. мѣстность, округа: в ѣтай мѣс-

насти бирюко́ф сѣла; 2. мѣсто: сунду́к зани-
ма́ить мно́га мѣснасти.

мехоно́ша, и с. ж. — размазня, разиня, росомаха, мѣшко-
ватый человѣк.

мѣч, а́ (илм мѣчиѣ, а) — мяч (мячик).

мжѣчка (или мжѣчка), и с. ж. — мелкій дождь, как через
сито.

мозговѣ́тый пр. — сообразительный, догадливый, не дурак:
мозговѣ́тый па́рень или голова́ па́рень гово-
рят, когда желают похвалить за ум.

мордова́ться гл. об. — маяться, бѣсноваться, скакать: и
чево́ ты мордѣ́исси, угомо́ну на тибѣ́ нѣту.

морко́тный пр. — медленный, расторопный.

мото́рный пр. — поворотливый, расторопный, ловкій, энер-
гичный.

мочевѣ́я па́ди (или па́ди) или { сырое, заливаемое водою
мочежѣ́нник, а с. м. { (в половодье или от дождей)
мѣсто, лог.

музлі́, ѳѣ́ с. м. мн. — мозоли.

муни́чить гл. д. (сов. смунѣ́чить) — красть, воровать, тас-
кать.

мусли́ть (или мусо́лить) гл. д. — слюнить, нѣхотя сосать
или ѣсть.

мутѣ́зить гл. д. — бить, колотить: Татѣ́йна и примѣ́сь
ево мутѣ́жить за ѳти са́мы слава́.

мушкова́ть гл. ср. — медленно с осторожностью ходить
оцупью, как это дѣлает в потьмах человѣк в незна-
комом мѣстѣ́ или в пьяном видѣ́: слы́шу, хтѣ́-то
мушкѣ́ить па камна́тки.

ми́сты (или ми́чты), — с. мн. неопр. р. — кожаные чулки.

Н.

Надыбо́шки нар. — на дыбы.

назаѣ́дки нар. — на десерт.

налажива́ть гл. д. — подерашивать, начернить (бороду, усы,
брови и т. п.), подрумянить щеки и т. п.

напрочворить гл. ср. сов. — напрокудить, нашкодить, на-
бѣдокурить.

наразноту нар. — по мелочи (продавать).

нарываться гл. возв. — 1. кидаться из городского кона в
поле, рискуя получить удар мячом (в игрѣ в мяч);
2. рисковать, лѣзть на рожон: ну чево нары
ва ешь ся? Сов. нарваться — 1. получить удар мя-
чом по своей опрометчивости; 2. наскочить на до-
стойнаго противника: смотри́ как на каво нар-
вёшь ся.

нары́в, а с. м. — 1. веред, болячка, волдырь, чирей; 2. го-
родской кон (в игрѣ в мяч) в отличие от полевого,
называемаго просто „кон“.

насторбучиться гл. об. — наохлиться, смырдиться, нахму-
риться.

насумаркаться гл. об. — нагуляться, навольничать, набла-
годушествоваться: со мной не насумаркаешься.

натру́ска, и с. ж. — небольшой рожок для пороха, при-
вѣшиваемый через плечо на широкой галунной лен-
тѣ и лежащій в грудном карманчикѣ черкески, ниже
хазырей, на правом боку; в натрускѣ держался по-
рох для насыпанія на полку кремневого ружья, а
потому теперь натруску, как предмет потерявшій
всякое значеніе, имѣют очень не многіе.

небель (вм. мебель), и с. ж. — всякая рухлядь и даже
платье: фся́ и небель то у нево́ две кадушон-
ки стáрых да афчѣна.

невладаный пр. — новый, не бывшій в употребленіи: возь-
мѣ уздѣчку невлданую.

недомѣка, и с. об. — несообразительный человѣк, несмы-
сленный, несмѣтливый.

незаконный пр. — беззаконный, поступающій, живущій не
по закону: незакóнным мужем она мне наз-
вала́.

неу́тный пр. — безпутный, непутёвый, не хорошій, не
добрый: у, непу́тны твоѣ глаза́.

песура́зный пр. — неспособный сообразоваться с обстоятельствами, неумѣлый, неловкій.

низы́, о́в с. м. мн. — партія противоположная начинающей игру.

ныро́к, рка́ с. м. — мастер нырять, умѣющій долго и глубоко нырять.

О.

Оборотень, тня с. м. — дурак, глупец, лѣннивец, безтолковый и неповоротливый человѣкъ: о́йда и о́ббратень! обошла́г, а с. м. — манжет.

обратáть гл. д. сов. — укротить, схватить, связать, поймать: ко́ня́ обратáть на́да.

о́братень = о́боротень.

обря́сный пр. — плодовитый, сильный, обильный: абря́снаяй винагра́т.

обчиеры́жить гл. д. сов. — обрѣзать неправильно и коротко: хтó эта тибé го́лаву апчиеры́жил.

ожéчь гл. д. сов. — ударить мячом, прижечь, почкять.

окарновáть гл. д. сов. { обрѣзать, укоротить, обчиеры-
окарты́жить гл. д. сов. } жить.

опа́сный пр. — особенный, необыкновенный, ужасный: смя́йца апа́сный наро́т (знычить лю́бють смя́йца). Так раздабрел, што апа́сный стал. осади́ть (виногра́д) — дать верхам чубуков врости в землю и таким образом обновить корни винограда.

осетёр, тра́ с. м. — удар из воды ногой, тогда как всё тѣло находится в водѣ: Во́ло́тька асетра́ здорва дѣ́лаить.

оско́м, а с. м. — оскомина.

отчаю́га, и с. об. — отчаянный, безпардонный человѣкъ, буян.

охмыля́ться гл. об. — отлынивать, увертываться, отказываться: ну-ну́, не охмыля́йся уш, нечива там.

П.

Па́золки, ок с. ж. мн. — помои, грязная вода послѣ мытья законченной посуды.

пазух, а с. м. — пазуха: весь пазух.

пасека, и с. ж. — пчельник, мѣсто гдѣ стоят ульи.

пахотный пр. — чуткій на запах: пахатнай у минѣ
кѡнь — гнилѡй вадѣ ни пьѣть.

пѣньтюх, а с. м. — 1. задница, сидѣнье: Вот как на-
шлѣпаю тибѣ пѣньтюх, так бѣдиш у минѣ
смѣрна сидѣть. 2. Не поворотливый, мѣшковатый
человѣкъ: эх ты пѣньтюх!

перевѡдина, ы с. ж. — брус поперѣкъ хаты поддерживаю-
щій матку.

переперѣчка, и с. ж. — перебой: переперѣчку здѣ-
лать = перебить в чем-ниб., перехватить, сдѣлать
раньше.

пѣсики, ов с. м. мн. — волосы на висках.

печѣра, ы или печѣрка, и с. ж. — 1. отверстіе в берегѣ
рѣки,нора; 2. углубленіе в стѣнѣ или в печкѣ:
мѣла ф пячѣрки ляжѣть.

пѣпка, и с. ж. — кончик носа.

победѣтель, а с. м. — всякій причинившій вред или обиду:
побядѣтеля тваво привялі у жѣ.

победѣть гл. д. сов. — причинить вред, обиду: самѣ сибѣ
пабядѣла, да и страдаю... парнішка мой та-
парѡм сибѣ нѡгу пабядѣл.

повѡзка, и с. ж. — телѣга. Устройство повозки слѣдую-
щее: на осях покоятся „подѣшки“, прикрѣпленные
к осям — задняя деревянными „гвоздѣми“, наглухо,
а передняя держится на „шворинѣ“; обѣ подушки
в своих нижних частях плотно скрѣплены изогнутой
вверх жердью — „лисіцей“, сверху же к ним приби-
ваются „дрожины“; в углубленіе, сдѣланное в верх-
ней части каждой подушки, вставляется широкая
дуга из цѣлаго куска дерева и имѣющая вид полу-
согнутого колѣна, эта дуга наз. „ерандака“; верхніе
концы обѣих ерандакъ связаны друг с другом „гря-
дѣшками“, образующими боковые края повозки; меж-
ду грядѣшками и дрожинами вставлены спицы —
„иглічки“, на которыя кладутся боковыя доски обра-

зующія короб повозки (чаще вм. досок владутся прутья, переплетаемые между игличками). Чтобы ерандака не сломалась, если на повозку будет положена слишком большая тяжесть, верхніе их концы поддерживаются „люшнями“ (люшнїа, ѝ), изогнутыми в видѣ полуарки брусками, опирающимися на ось между колесом и „чакóй“ (двѣ чаки, потярїали чóки). Колесо состоит из „стúпи“, въ которую вставлены „спицы“, а на них насажен „óбить“, обтянутый „шиной“, которая скрѣплена поперечной заклѣпкой „рвантом“. Сверху повозки иногда надѣвается плетеная „кибитка“, прикрываемая лѣтом парусиной, а зимой войлоком.

погóнич, а с. м. — погонщик быков при пахотѣ.

пóд, а с. м. — 1. низ, нижняя часть, пол: напр., под у печки, 2. черноземное поле, без песку. [Ср. бурунї].

подáться гл. об. сов. — двинуться, пойти, уйти: падалси ф Турцыю... падалси в абреки... падалси домой...

поддудóлить гл. д. сов. — хитро обмануть, провести.

подзирáть гл. д. — подозрѣвать.

подкагáкать гл. д. сов. — подкузьмить дѣвушку или парня, вскружить голову, обольстить, соблазнить.

подкагáкый (человѣк) — соблазнитель, обольститель, коварный ухаживатель.

подлю́ка, и с. ж. — подлая женщина (бранное слово).

подтолд́кивать гл. ср. — наущать, подсказывать что-нибудь не хорошее: А ты чевó потталд́киваишь? чевó сүёсси не ф сваю дела?

пóйло, а с. ср. — запои, пьянство: лячїть от пóйла.

полозья́, ёв с. м. мн. — суни, деревянные коньки с высокими ручками; употребляются для катанья с гор.

пóмїн, а с. м. — воспоминаніе.

поня́тный пр. — 1. легко понимаемый: паня́тная дѣла; 2. легко понимающїй, понятливый: он дю́жа паня́тный человек.

- поплѣтнѣй пр. — бродяга, любящій поплутать, побродить, шлѣнда.
- посорѣтник, а с. м. — ругатель, сквернослов.
- посорѣмня, и с. ж. — ругательство, сквернословіе.
- пѣспа, ы с. ж. — жидкій клей для загрузтовки стѣн перед наклеюшкой обоев.
- пѣстнѣй пр. — нежирный, худой, худощавый, плохой: пѣс-
ная мѣсо = жесткое, нежирное мясо.
- потолѣк, лка с. м. — 1. потолок; 2. чердак.
- почарѣики, ов с. м. мн. — мелкіе грибы с узкими по вы-
сокими шляпками, шампиньоны. „Хохлы“ наз. их
печерыця.
- початка, и с. ж. — кукуруза (как растеніе, так и зерно):
посѣяли початок два загона... всыпѣ гу-
сѣям початки.
- початочная мука — кукурузная мука.
- почхѣть гл. д. сов. — почкѣть, ударить мячом.
- пошкѣдѣть гл. д. сов. — попортить, разорить: у минѣ за-
гѣн прѣса хтѣ-то пашкѣдил.
- прахѣвый (хлѣб) — жидкозамѣшанный, а потому послѣ пе-
ченья легкій и ноздреватый.
- предлѣг, а с. м. — предложеніе: ана минѣ предлѣх
зделала.
- припарѣтѣться гл. возв. сов. — принарядѣться.
- присѣдище, а с. ср. — мѣсто гдѣ садятся: на дубѣ при-
сѣдища соколѣныи.
- прицендѣлы, ов с. м. мн. — принадлежности, инстру-
мент.
- пропѣуть, гл. ср. сов. — промчѣться мимо, пропустѣть,
прозѣвать, промахнѣться.
- прѣтѣвнѣй, ава с. м. — враг, непрѣятель, недруг.
- прочѣвѣра, ы с. об. — прокуда, бѣдокур, озорник, шѣодли-
вый челѣвѣк.
- прошѣстрѣться гл. об. сов. — промотѣться, спустѣть все
дѣтла.
- пузырѣ, ѣ с. м. — ламповое стекло.

пѹпрух, а или чаще } прыщ, прыщик, шишка на тѣлѣ.
 пѹпрушек, шка с. м. }
 пусто́дѹмни(че)к, (че)а с. м. — не домовитый, не хозяй-
 ственный человекъ.
 пѹстош, и с. ж. — необрабатываемое безлѣсное мѣсто.

Р.

Разжуравить гл. д. сов. — разбранить, разругать, разнести.
 разсатарить гл. д. сов. — 1. рассовать по разным мѣстам,
 задѣвать куда-ниб.: ребяташки фсю пасѹду рас-
 сатарили; 2. растратить, промотать: арбѹзы-то
 продать продала, да денешки рассатарил-
 а, так ни тудѣ ни судѣ.

раина, ѣ с. ж. — серебристый тополь.

расклячиться гл. об. сов. — ослабѣть, разнедужиться, ра-
 скиснуть: фся я чѣсто расклячилась.

распанахать гл. д. сов. — разорвать: ты иде ета руба-
 ху распанахал.

растопориться гл. об. — растопыриться, раззѣваться.

раструнить гл. д. сов. — развеселить, расшевелить, раз-
 дразнить, заигрывать (с парнем).

ресной пр. — сильный, обильный (о ягодах, плодах): рес-
 ная ябланыя.

решатѹ (или ришатѹ), а с. ср. — сѣялка, низкое, но ши-
 рокое лубочное ведро, у котораго вмѣсто дна натя-
 нута овечья кожа с небольшими круглыми дырочками.

рысѹц, сѹа с. м. — рысь, мелкая набѣжка коня: маштак
 рысцѹм харашѹ идѣть.

С.

Сагайдакъ, а с. м. — лук, лучок для метанія стрѣл.

сadanуть гл. д. сов. — сильно с размаху ударить, двинуть.

сад, а с. м. — 1. плодовый сад; 2. виноградник; 3. огоро-
 д.

саман, а (ѹ) с. м. — 1. рубленная солома, сѣчка; 2. боль-
 шие кирпичи из глины перемѣшанной с мелкорублен-
 ной соломой, а иногда и навозом (кирпичи эти сушат-

ся на солнцѣ, но обжиганію не подвергаются): хата из саману построина.

самолá, ы с. ж. — смола.

самоток, а с. м. — мед вытекшій из сотов сам, не вы-
давленный.

сапётка, и с. ж. — плетеная из прутьев высокая корзина,
бочка, улей или даже цѣлый за́кром, плетенка.

сба́ва, ы с. ж. — 1. сбавка, уменьшеніе; 2. избавленіе от
чего, потеря, утрата.

сба́вить гл. д. сов. — 1. убавить, уменьшить; 2. потерять,
погубить: сбáвили кабанá-то?

сба́рсить гл. д. сов. } — украсть.

сбу́здать гл. д. сов. }

свиноро́й, я с. м. } пырей, кормовая трава.

свинухá, ы с. ж. }

сви́снуть гл. д. сов. — украсть, стянуть.

сво́ды, ов с. м. мн. — встрѣча жениха с невѣстой послѣ
сватанья; при этом им подносят каравай, и гости
одаривают деньгами.

сгандо́бить гл. д. сов. — 1. сварганить, смастерить, сдѣ-
лать как сумѣл; 2. скопить, сэкономить.

сѣд́уха, и с. ж. — насѣдка.

сежа́, ы с. ж. — небольшая ручная рыболовная сѣть из
льняных ниток.

сека́ч, а с. м. — мастер рубить, рѣзать и т. п.: атѣц
мой уш сека́ч како́й — жнѣть здóрва.

се́мечка, и с. ж. — семя какого-ниб. плода или овоща;
се́мечки — поджаренныя или проваренныя арбузные
семена, служащія лакомством; подсолнечныя семена,
в противоположность арбузным, наз. „подсолнухами“.

сжерѣ́бная кобыла — сужеребая, еще не ожерѣбившаяся.

сиби́рка, и с. ж. — опухоль, сибирская язва, болячка,
чаще всего на рукѣ или ногѣ.

сидѣ́нка, и с. ж. — тайное собраніе двух-трех (не болѣе)
молодых парочек, на котором пьют чихирь, угоща-
ются и затѣм ложатся попарно спать, соблюдая воз-
можную тишину и осторожность, т. к. иначе ста-

ничные „ребята“ поднимут скандал на всю улицу и по меньшей мѣрѣ исколотят „кавалеров“.

синекорѣшка, и с. ж. — гриб бѣлый с сизоватыми корешками.

скандычѣк, чкѣ с. м. — прыжок в воду через голову.

скарѣбнуть гл. д. сов. — содрать (струн, прыщ и т. п.).

скатѣрка, и с. ж. — небольшая скатерть.

скѣтная овца — носящая ягненка, еще не „окопившаяся“.

скрѣкли, ей с. ж. мн. — двѣ деревянные связки от перваго войца ко второму.

скулѣмѣть гл. д. сов. — скомѣть, смять.

слегѣ, ѣ с. ж. — горизонтальная перекладина поперек сарая, на которой утверждаются стропила.

слѣд выводить за ворѣм — искать его по слѣду.

слѣд обрѣзать — найти за посѣлком слѣд, замѣченный у двора.

смаковѣть гл. д. — 1. пробовать на вкус, отвѣдывать; 2. с наслажденіем что-ниб. кушать.

смѣрд, а с. м. — смрад, вонище, тяжелый запах.

смунѣчить гл. д. сов. — украсть, стащить.

собѣчиться гл. вз. — ругаться, ссориться, жить по собачьи.

солнцѣек, а с. м. — мѣсто открытое для солнечных лучей, гдѣ солнце печет.

соловѣй, бѣ с. м. — игра на открытом воздухѣ, обыкновенно в свѣтлую лунную ночь: играющіе дѣлятся на двѣ партіи (конѣ и низѣ) и одна (низѣ) ловит другую по всей станицѣ; конѣ должны постоянно подавать голос и перекликаться, откуда взято и названіе игры.

сопѣтка, и с. ж. — нос: вдарил по сопѣтке.

состѣчить гл. д. сов. — найти, разыскать: еле состѣчила рубѣху-то.

сперѣть гл. д. — украсть.

спорѣсная свинья — свинья носящая поросят, еще не опоросѣвшаяся.

спѣрщик, а с. м. — соперник: глядѣ-ка, спѣрщик твой идѣть.

спра́ва, ы, с. ж. — снаряжение казака в полк, обмундирование, экипировка: справа ноньче доро́га ста́ла, аттаво́ и бедне́им.

спра́виться гл. об. — 1. поправить свои дѣла, прибавить достатку. 2. экипироваться. Спра́вилси, как Плато́н в Арша́ви.

спра́вный пр. — добрый, хороши́й, здоровый, выкормленный: справный конь.

ссечь гл. д. сов. — украсть, стянуть.

ста́нишник, а с. м. — одностаничник; так наз. друг друга жители одной станицы, особенно при встрѣчѣ в чужом краю.

сте́пнячо́к, чка́ с. м. — пырей, кормовая трава.

стожа́ры, ов с. м. мн. — созвѣздіе Плеяд.

стрыжа́к, а́ с. м. } годовалый подстриженный жеребёнок.
стыгу́н, а́ с. м. }

сузга́, и́ с. ж. — кровь из носу, сукровица.

су́местно нар. — совме́стно.

су́ни см. полозья.

сусо́ла, ы с. об. — перяха, неаккуратный челове́к, зама́рашка.

сусо́лить гл. д. — пачкать, грязнить: ты чево́ руба́ху за́сусо́лил?

сыста́чить см. состачить.

Т.

Тало́вый (язык) — неповоротливый, деревянный, неудобный для выговора.

тамада́н, а с. м. — серебрянная проволока, которой обматывается конец кинжальных ножен около шишечки.

тама́к, а́ с. м. — черный жир в головѣ у рыбы.

та́па, ы с. ж. — 1. выпуклая сторона альчика (см. это слово); 2. положеніе тапой вверх.

тахáн, а с. м. — 1. плоскі́й бок альчика (см. это слово); 2. положеніе альчика таханом вверх.

тача́нка, и с. ж. — 1. всякі́й вообще рессорный экипаж;

2. рессорное сидѣніе, которое ставится на обыкновенную повозку.

тачáть (пѣсни) — пѣть пѣсни: ходють, песинки тачають.

теплѣе (бить) — б. сильнѣе.

теплúшка, и с. ж. — см. изба.

тетѣря, и с. об. { разиня, росомаха, разгильдяй, неуклю-
тетѣха, и с. об. } жій, неловкій.

трѣтка, и с. ж. — три снопа положенные так, что один лежит вдоль углубленія, образованнаго двумя другими, лежащими внизу.

третíчка, и с. ж. — земля третій год не паханная, залеж.

трjúпка, и с. ж. — рыса, мелкая побѣжка коня: конь трjúпкaй пашол.

туманá, ы с. ж. — филин.

турсúчить гл. д. — бить, колотить, молотить кого.

тутина, ы с. ж. — тутовое дерево. [На Кубани „шелкóвица“].

У.

Улещáть гл. д. (сов. улестить) — дѣлать кому одолженіе, угождать, угодничать: Настя Мишу улящала к сибѣ в горницу пущала...

упрúг, а с. м. — неопредѣленное продолженіе работы между отдыхами: вспахáл загón за одíн упрúг. [Ср. съѣсть за один присѣст].

урóда, ы с. об. — урод, чудище.

úчкар, а (или очкúр, á) с. м. — 1. шнур на котором собранны портки (штаны) или юбка; 2. полоса матеріи пришиваемая к штанам около пояса, чтобы продѣть очкúр. [На Кубани также очкúр].

Ф.

Фадáн, а с. м. — оленья жила, которой шивают кожанья вещи.

Х.

Хабáр, á (а) с. м. — большой глиняный кувшин для соленія огурцов, капусты, моченія яблок, винограда и т. п., мокитра.

хабаріть гл. д. (сов. захабаріть) — брать чужое, присвоивать, заматывать.

хабур-чабур нескл. с. м. — лохамендрики, пожитки, вещишки, поклажа, багаж.

халывка (халывочка), и с. ж. — тряпка, ветошка: прикрóй кушинóк халывкой какой-ни-есть.

харбарá, ы с. ж. — фалбора, кружевная оборка.

хárка, и с. ж. — мокрота при кашлѣ, харкотина.

хлюпать гл. ср. — 1. о водѣ в обуви: шлепать, звучать особенным образом, когда она с шумом поднимается вверх при каждом шагѣ: вода ф сапаге хлюпать; 2. ходить по грязи без осторожности: ты чавó па лúжинам хлюпайш! 3. плакать, всхлипывать: ну бúдить тибé хлюпать.

хозяив, а с. м. — домовой.

холужина, ы с. ж. — длинная хворостина: возьми холужину да загани гусей в закутку.

хопáч, á с. м. — удалец, молодец, ловко хватающий, хват.

хóртом вм. нар. — молодцом, шиково, фертóм: ступáй хóртом! сказал мальчишка, окончив чистку сапог.

хрѣк, á с. м. — кабан оставленный на семена, всякий кабан до операціи; то же что и хрýк, хрýч.

хрестец, тцá с. м. — куча из тринадцати снопов, положенных один на другой в видѣ четырехконечной звѣзды высотой в три снопа, причем снопы кладутся колосьями к центру звѣзды; тринадцатый сноп кладется сверху и служит родом крыши.

хрýк, á с. м. }
хрýч, á с. м. } см. хрѣк.

худóба, ы с. ж. — 1. животы, скарб, хозяйство, имущество (особенное состоящее из мелкаго скота, а потому) 2. мелкий скот.

хурдá-мурдá с. ж. — всякая рухлядь, старье, лохмотья, пожитки.

Ц.

Цапочки, чек с. ж. мн. — корточки: сидѣть на цапочках.

царай, ая с. м. — сарай.

цѣбуніть гл. д. — ругать, бранить, разносить.

цѣлокъ, лѣа с. м. — цѣлкій, стрѣлокъ, попадающій в цѣль.

цѣб-цѣб! межд. — кричат на волов, когда нужно свернуть налѣво.

цѣбѣ! межд. — кричат на волов, когда нужно свернуть направо.

цѣйка, и с. ж. — см. альчик; 2. положеніе альчика цыкой вверх.

Ч.

Чабáкъ, á с. м. — лец, сухощавая рыба. Это слово употребляется, когда желательно указать на чрезмѣрную худобу челоуѣка: какой он худой да сухой — чабáкъ-чабако́м.

чанáкъ, á с. м. = чинакъ (см. ниже).

чапра, ы с. м. — виноградныя выжимки.

чвѣкнутъ гл. ср. — спустить курок (глаг. звукоподраж.).

чевѣкъ, а с. м. — кожаная обувь в родѣ туфли, башмакъ без каблукъ, доходящій до щиколотки и никак не выше; обыкновенно козловые, подошвы не прибиваются, а пришиваются, стелекъ нѣтъ.

чезмѣ = чевяки.

чекмѣнь, я с. м. — черкеска, суконный кафтан с вырѣзом на груди и длинными полами, надѣвается сверх бешмета; на груди по бокам шейнаго вырѣза узкіе и высокіе карманчики для хазырей (серебрянных или костяных патронов), числом от 8 до 12 на каждой сторонѣ груди.

черкѣска, и с. ж. — см. чекмѣнь.

чѣбрики, ов с. м. мн. — обувь какаѣ бы то ни было: иде маи чѣбрики засатарились.

чѣкалка, и с. ж. — шакал.

чинáкъ, á с. м. — деревянная высокая чашка рѣзанная из древеснаго наплыва; бывает самой разнообразной формы и величины.

- чирочка, и с. ж. — ласкательное название для penis'a.
- чиряночки, ов с. м. мн. — внутренности: фсе чиряночки повывлявала.
- чиряпаннй пр. — глиняный: чиряпанная чашка.
- чистоган, а с. м. — чистота: на чистоган (= на чистоту, дочиста) повыррубил сад.
- чисто нар. — совершенно, совсѣм: фся чисто я расклячилась.
- чистюля, и с. об. — чистоплотный, опрятный (гов. в ироническом тонѣ): скажѣти, кабая чистюля выискалась.
- чихвостить гл. д. — бранить, поносить, ругать, отчитывать, отдѣлывать: мы ево так отчихвостили, што он больше к нам и носу не покажет.
- чихирь, я с. м. — виноградное вино домашнего приготовления.
- чихирня, и с. ж. — 1. кладовая или погреб для вина; 2. частный питейный дом с безпатентной продажей вина.
- чоблук, а с. м. — стропильце у хаты (у сарая „крючья“).
- чубей, я с. м. — род мелкой осоки.
- чувал, а с. м. — мѣшок из грубаго холста; вмѣщает около 5 пуд. хлѣба. [На Кубани также наз. чувал].
- чугутка, и с. ж. — рѣпа.
- чумбур, а с. м. — ремень (или веревка) привязанный к удилам, недоуздок, повод; служит для привязыванія коня к приколу.
- чушка, я с. ж. — свинья.

III.

- Шаболды бить — ничего не дѣлать.
- шаборить гл. д. — кушать, ѣсть. Глагол с ласковым отгнком: принясла табѣ (большому) кусочик — можить пошабориш.
- шаговитый пр. — имѣющій большой шаг.

шалáва, ы с. об. — бродяга, негодий.

шалагáн, а с. м. — вѣтрогон, баловник, шалун; озорной мальчуган.

шамарá, ы с. ж. — болотная водоросль с крупными бѣлыми цвѣтами.

шáмка, и с. ж. — род мелкой несъѣдобной дикой дыни.

шампúр, а с. м. — вѣтел, на котором жарится шашлык.

шамшá, ы с. ж. — боярышник.

шандáр, а с. м. — жандарм.

шáур, а с. м. — 1. пять копеек; 2. монета в пять коп., пятак.

шебáршить гл. ср. — болтать, разговаривать: пошебáршила с сасёткой, ан уш и к абѣдни зазванíли.

шепталá, ы с. ж. — абрикос.

шептúн, á с. м. — безголосый, с хриплым голосом; 2. род утки, не крякает, а шипит.

шíрка, и с. ж. — ширина.

ширять гл. д. — 1. совать чѣм куда, во что: ширнí рогачом под печь: можить веник там. 2. кидать: ширни сапог куда-нибудь — чево он на глазах валяцца.

шíшка, и с. ж. — 1. кустарниковое растенíе, плоды котораго употребляются в качествѣ лакомства и идут также на шишковый квас, мушмалá. 2. маленькая булочка с шипами.

шкорá, ы с. ж. — древесная кора.

шкóрка, и с. ж. — скорлупа, кожура, корочка, шелуха (яйца, орѣха, хлѣба).

шлѣпанцы, ов с. м. мн. — 1. туфли; 2. женскій башмак без задника и на высоком каблукѣ.

шло нескл. — игра напоминающая лаун-теннис. См. клюшки.

шлúха, и с. ж. — блядь, непотребная женщина, блудница.

шмыгнúть гл. ср. сов. — юркнуть, быстро кинуться, выскочить.

шорбá, ы с. ж. — уха.

Щ.

Щелыкна́, ы с. ж. — щекотка, щекотаніе.

щелыкта́тъ гл. д. — щекотать.

Я.

Ярка, и с. ж. — молоденькая овечка.

яры́къ, а с. м. — обрывистый холмик на низменном берегу
рѣки.

Выраженія и пословицы.

До конца́ — очень, черезчур : ваны́ить да канца́, вѣ-
сил да канца́, да канца́ спасо́бен.

Голова́ в полѣ — не жалко головы, не береч головы
словно она не на плечах, а в полѣ завёрнута.

На час — на минутку, на нѣкоторое время: а ну
вѣдь-ка суды́ на час.

Сила — много. Много ли саранчи? — Сила.

До по́пелу — до́ чиста, под корень: вѣрубил сад до
по́пелу.

На талáн святѣх — на обум, абы как.

Гнѣв кладём — гнѣваемся.

Он звяри́ной па́хнить — похож на звѣря, имѣет что-
то общее (особенно в характерѣ) со звѣрем.

Короче воробѣ́нава но́са.

Ат каво́ ча́ють — таво́ велича́ють.

Люди лож, и я тож.

Пасто́й ба́ба ни биги́ — адда́й ма́й пираги́.

Не смѣйся свежі́й квас, не лу́чше ты нас.

Чево ж ни гулять, када старыи велять.

Не бабка, а угадка.

Сам худ, а галава́ с пуд.

1. 1964.
Родила ма́ма, да забы́ла я́ма, говорят про сорви-
голову.

Не плач, краса́ва, што за дурно́ва поца́ла: не
бимши (не быв побитой) спать не ля́жиш.

На то в мори шу́ка, штоп карась ни дрямал.
Язы́к не бы́к: как схочи́ш, так и поворо́тиш.

На́ши то спля́ть-спля́ть, а я одна́ молодá си-
жу́ на Хопрé, говорят зв́нувшему.

Как дыхнёть, так брехнёть, говорят про завёдо-
маго лгуна.

А ты гдé был, када́ ко́зы до́хли, говорят опоздав-
шему.

При дорóженьки вазóк, а при смёртушки гро-
бо́к, говорят про „дюжа глубокую (с крутыми
бортами) повозку“.

Не па́римши гнёть — не затрудняется ничём, дёлает
все с маху, рёшительно.

Наш Гарасим на все сагласин.

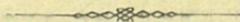
Наша Андревна ни на што ни гнёвна.

На́ши рябáты, што телáты: на што глáнуть, то
и тя́нуть.

Пашóл кану́н, да в вóду кану́ли Ево за смёртью
посы́лать, говорят про невозвращающагося по-
сланца.

Сиг-сигóм в одних подвй́зках — гол как сокол.

Спра́вился как Платóн (Стволи́н) в Арша́ви:
обыкновенно казаки возвращаются со службы в Поль-
шэ с нёкоторым достатком, и на памяти всёх лиш
один Платон Стволин (уже года два тому назад умер-
ший), вернулся с тём, с чём отпавился в полк.





2007058056